

**ТРЕТЬЯ КОНФЕРЕНЦИЯ ГОСУДАРСТВ-УЧАСТНИКОВ  
КОНВЕНЦИИ О ЗАПРЕЩЕНИИ ИЛИ ОГРАНИЧЕНИИ  
ПРИМЕНЕНИЯ КОНКРЕТНЫХ ВИДОВ ОБЫЧНОГО  
ОРУЖИЯ, КОТОРЫЕ МОГУТ СЧИТАТЬСЯ НАНОСЯЩИМИ  
ЧРЕЗМЕРНЫЕ ПОВРЕЖДЕНИЯ ИЛИ ИМЕЮЩИМИ  
НЕИЗБИРАТЕЛЬНОЕ ДЕЙСТВИЕ, ПО РАССМОТРЕНИЮ  
ДЕЙСТВИЯ КОНВЕНЦИИ**

CCW/CONF.III/SR.10

8 February 2007

RUSSIAN

Original: FRENCH

---

Женева, 7-17 ноября 2006 года

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 10-м ЗАСЕДАНИИ,  
состоявшемся во Дворце Наций в Женеве в пятницу,  
17 ноября 2006 года, в 15 час. 30 мин.

Председатель: г-н РИВАССО (Франция)

СОДЕРЖАНИЕ

РАССМОТРЕНИЕ И ПРИНЯТИЕ ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНОГО ДОКУМЕНТА(ОВ)  
(продолжение)

ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ЗАЯВЛЕНИЯ ДЕЛЕГАЦИЙ

ДОКЛАД РЕДАКЦИОННОГО КОМИТЕТА

ДОКЛАД КОМИТЕТА ПО ПРОВЕРКЕ ПОЛНОМОЧИЙ

ЗАКРЫТИЕ КОНФЕРЕНЦИИ

---

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки должны направляться в течение одной недели с даты выпуска этого документа в Секцию редактирования официальных отчетов, комната Е.4108, Дворец Наций, Женева.

Любые поправки к отчетам заседаний Конференции будут сведены в единое исправление, которое будет выпущено вскоре после окончания Конференции.

GE.07-60075 (R) 080207 090207

*Заседание открывается в 15 час. 30 мин.*

РАССМОТРЕНИЕ И ПРИНЯТИЕ ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНОГО ДОКУМЕНТА(ОВ) (пункт 18 повестки дня) (*продолжение*) (CCW/CONF.III/7/Add.7-CCW/GGE/XV/6/Add.7 и Amend.1, 8 и Amend.1 и CRP.1)

Проект заключительной декларации

1. Г-н БОРИСОВАС (Литва) указывает, что с принятием решения по взрывоопасным пережиткам войны было сочтено необходимым добавить в проект заключительной декларации два текста, разъясняющих это решение. После завершающих консультаций делегации, как представляется, готовы одобрить новый пункт преамбулы, который помещался бы между восьмым и девятым пунктами преамбулы и гласил следующее:

*испытывая глубокую озабоченность* в связи с гуманитарными проблемами и проблемами развития, порождаемыми присутствием взрывоопасных пережитков войны, которые представляют опасность для гражданского населения, а также помеху для реконструкции, для восстановления нормальных социальных условий и для экономического развития, и в этом контексте *вновь подтверждая* необходимость укрепления международного сотрудничества и содействия в этом отношении,

а также новый пункт постановляющей части, который помещался бы между одиннадцатым и двенадцатым пунктами и гласил следующее:

их обязательство, без ущерба для Протокола по взрывоопасным пережиткам войны, продолжать разбирать гуманитарные проблемы во всех их аспектах, порождаемые определенными конкретными типами боеприпасов, включая кассетные суббоеприпасы, с тем чтобы как можно больше сократить гуманитарные издержки этих боеприпасов.

2. *Этот новый пункт преамбулы и этот новый пункт постановляющей части одобряются и передаются в Редакционный комитет.*

Рассмотрение действия статей и протоколов

– Статья 7

3. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает Конференции одобрить, в том что касается статьи 7, последующий текст, имея в виду, что Редакционный комитет еще должен передать ей указанный там проект решения:

Конференция принимает к сведению положения статьи 7.

Что касается соблюдения, то Конференция принимает к сведению проделанную работу и принятое решение третьей обзорной Конференции.

4. *Этот текст одобряется и передается в Редакционный комитет.*

– Статья 8

5. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает Конференции одобрить следующий текст, имея в виду, что еще остается официально принять решение, о котором тут идет речь:

Конференция принимает к сведению положения статьи 8.

Что касается вопроса о минах, отличных от противопехотных, то Конференция принимает к сведению проделанную работу и принятое решение третьей обзорной Конференции.

Что касается вопроса о взрывоопасных пережитках войны, то Конференция принимает к сведению проделанную работу и принятое решение третьей обзорной Конференции.

В этом отношении Конференция отмечает, что одна делегация, не противясь принятию Конференцией решения по взрывоопасным пережиткам войны, не присоединилась к консенсусу по этому решению, считая, что последнее не отвечает адекватным образом тем гуманитарным озабоченностям, которые вызывает рассматриваемый вопрос.

6. *Эти тексты одобряются и передаются в Редакционный комитет.*

#### Часть третья Заключительного документа

– Приложение А

7. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ, напоминая, что, помимо решения 2, не было принято текстов по вопросу о минах, отличных от противопехотных, предлагает, чтобы приложение А

имело отношение к вопросу о взрывоопасных пережитках войны и содержало текст декларации, принятой 13 ноября 2006 года по случаю вступления в силу Протокола V.

8. *Это предложение принимается.*

– Приложение В

9. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает воспроизвести в приложении В текст решения относительно соблюдения, когда оно будет принято.

10. *Это предложение принимается.*

– Приложение С

11. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает включить в приложение С текст плана действий по поощрению универсальности Конвенции и мотивировки этого плана действий.

12. *Это предложение принимается.*

– Приложение D

13. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает включить в приложение D текст решения об учреждении программы спонсорства в рамках Конвенции.

14. *Это предложение принимается.*

#### Документы Конференции

15. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что секретариат воспроизведет в этом месте тексты разных повесток дня, программ работы и указанных докладов.

16. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ указывает, что Конференция возобновит рассмотрение и принятие заключительного документа, когда Редакционный комитет представит свой доклад, а секретариат приведет в порядок окончательный текст документа.

#### ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ЗАЯВЛЕНИЯ ДЕЛЕГАЦИЙ

17. Г-н ЧАН (Республика Корея), воздавая должное Председателю Конференции и председателям двух главных комитетов, с удовлетворением воспринимает принятые Конференцией решения в отношении плана действий по обеспечению универсальности

данного инструмента, учреждения программы спонсорства, соблюдения положений, а также продолжения работы по вопросу о взрывоопасных пережитках войны. Как он говорит, он надеялся, что Конференция примет новый юридически обязывающий протокол по вопросу о минах, отличных от противопехотных, и с сожалением констатирует, что, очевидно, государства - участники Конвенции даже поистине не набрались решимости провести переговоры, дабы достичь согласия по этому вопросу. Выступая за сближение во взглядах на гуманитарное воздействие рассматриваемых мин и на протокол касательно них, представитель Республики Корея солидаризируется с заявлением по противотранспортным минам (CCW/CONF.III/WP.16), которое представила датская делегация.

18. Г-н ПАПП (Венгрия), выражая признательность за усилия, приложенные Председателем и координаторами, с удовлетворением воспринимает вступление в силу Протокола V по взрывоопасным пережиткам войны и информирует Конференцию, что Венгрия только что изъявила согласие на обязательность для нее этого инструмента. Венгерская делегация рада перспективе первой Конференции государств - участников Протокола V, намечаемой на ноябрь 2007 года, и побуждает все государства - участники Конвенции, которые еще не сделали этого, предусмотреть ратификацию рассматриваемого Протокола.

19. Г-н ПЕТРИЧ (Австрия), поздравляя Председателя и других членов бюро Конференции с компетентным руководством работой, с озабоченностью отмечает, что обзорная Конференция не оказалась в состоянии после пяти лет интенсивной работы принять новый протокол о минах, отличных от противопехотных. Австрийская делегация поддерживает нормы в отношении этих мин, которые были предложены в комплексе рекомендаций, выпущенном в 2005 году под условным обозначением CCW/GGE/XII/WG.2/1/Rev.2, и которые, по ее мнению, должны были бы заложить основы международного юридически связывающего инструмента по данному вопросу.

20. Отмечая, что мандат на переговоры по международному юридически связывающему инструменту о кассетных боеприпасах по-прежнему пользуется все более широкой поддержкой со стороны государств - участников Конвенции, австрийская делегация заявляет, тем не менее, о своем разочаровании в связи с тем, что Конференция не смогла принять такой мандат. Она по-прежнему убеждена в экстренной необходимости заняться гуманитарными проблемами, порождаемыми этими боеприпасами, и установить новые нормы с целью запретить применение кассетных боеприпасов в районах сосредоточений граждан, равно как и разработку, производство, накопление, передачу и применение определенных боеприпасов такого рода, которые создают тяжкие гуманитарные риски для человеческих существ, и уничтожить боеприпасы этого типа, которые отличаются ненадежностью. В этом духе австрийская делегация присоединяется к другим

государствам в поддержке декларации по данному вопросу (CCW/CONF.III/WP.18), которая была представлена шведской делегацией.

21. Г-н АВРАМЧЕВ (бывшая югославская Республика Македония), адресуя поздравления Председателю Конференции, указывает, что его страна присоединяется к заявлению, сделанному представителем Финляндии от имени Европейского союза на предыдущем заседании, и безоговорочно поддерживает заявление по минам, отличным от противопехотных, и декларацию по кассетным боеприпасам, которые были представлены соответственно представителями Дании и Швеции.

22. Г-н МАРКОТИЧ (Хорватия) указывает, что Хорватия присоединяется к заключительному заявлению от имени Европейского союза на предыдущем заседании. Он отмечает, что его страна фигурирует в составе значительного числа государств, которые поддерживают заявление по минам, отличным от противопехотных, представленное датской делегацией и которое перечисляет элементы практики в данной области, каким сопричастные правительства преисполнены решимости следовать в национальном плане. Он выражает надежду на скорейшее достижение консенсуса между государствами – участниками Конвенции по протоколу о таких минах.

23. Хорватская делегация очень внимательно следила за всеми дебатами, посвященными важному вопросу о взрывоопасных пережитках войны, и рассчитывает активно участвовать в работе Группы правительственных экспертов по этому вопросу в 2007 году. Она поддержала декларацию по кассетным боеприпасам, представленную послом Швеции, по той причине, что она проявляет особенный интерес к этой проблеме. Г-н Маркотич, который был товарищем Председателя по проблеме соблюдения, выражает особое удовлетворение в связи с принятием Конференцией решения по этому деликатному вопросу.

24. Г-н БРАЗЭК (Германия) говорит, что его страна, которая солидаризировалась с декларацией по кассетным боеприпасам, представленной шведской делегацией, рассчитывает, что государства – участники Конвенции наберутся решимости урегулировать этот вопрос с учетом тяжелого и неотложного характера соответствующих гуманитарных проблем. Он убежден, что в своей работе они смогут вдохновляться указанной декларацией.

25. Высказываясь в качестве Координатора Западной группы, г-н Бразек поздравляет Председателя с его неустанными усилиями, приветствуя его способность сохранять спокойствие, вселять оптимизм и устанавливать атмосферу сотрудничества.

26. Г-н ПРАСАД (Индия) с удовлетворением констатирует, что Конференции удалось достичь консенсуса по заключительному документу и что она смогла принять план действий по поощрению универсальности Конвенции и протоколов к ней, а также учредить программу спонсорства и механизм соблюдения.

27. Отмечая, что вступление в силу Протокола V знаменует собой истинную веху в реализации основополагающих задач Конвенции, индийская делегация хочет побудить государства-участники принимать превентивные меры общего характера, предусмотренные Протоколом, с тем чтобы максимально избегать возникновения взрывоопасных пережитков войны. Индийская делегация приветствует решение созвать в 2007 году совещание Группы правительственных экспертов с целью дальнейшего изучения применения норм международного гуманитарного права к конкретным типам боеприпасов, и особенно кассетным боеприпасам, которые сопряжены с риском превращения во взрывоопасные пережитки войны. Г-н Прасад выражает убежденность, что на этом совещании удастся найти способ преодоления озабоченностей, порождаемых кассетными боеприпасами. Индийская делегация также приветствует решение позволить военным и техническим экспертам завершить предпринятую ими полезную работу по установлению критериев для определения наиболее опасных боеприпасов и мер, подлежащих принятию с целью повысить надежность этих боеприпасов. Она убеждена, что работа в связи с Конвенцией и прилагаемыми к ней протоколами обеспечивает надлежащие рамки для урегулирования вопроса о кассетных боеприпасах.

28. Индийская делегация тоже испытывает разочарование в связи с тем, что не удалось достичь консенсуса ни о юридически связывающем инструменте по минам, отличным от противопехотных, ни даже об открытии переговоров по такому инструменту. Она приветствует заявление, по которому несколько государств-участников обязались осуществлять конкретные меры относительно применения и передачи такого рода мин, и в особенности их твердую решимость не передавать такие мины негосударственным субъектам. Индия, в свою очередь, в том что касается мин, отличных от противопехотных, придерживается практики, соответствующей положениям, предложенным координаторами по этому вопросу, и с заявлением, поддержанным этими государствами-участниками. Вместе с тем она считает, что государствам-участникам следует постараться возобновить дебаты и провести переговоры по данному вопросу в расчете на достижение согласия по юридически связывающему инструменту на этот счет.

29. Г-жа МИЛЛАР (Австралия) приветствует Председателя в связи с той эффективностью, с какой сумел вести руководство работой третьей обзорной Конференцией. Отмечая красноречивый перечень результатов, достигнутых третьей обзорной Конференцией, который был изложен предыдущими ораторами, представительница Австралии соглашается, что государства - участники Конвенции

действительно приняли целый ряд полезных и практических решений. Вместе с тем она сожалеет, что Конференция не смогла принять юридически обязывающий инструмент о минах, отличных от противопехотных, с тем чтобы защитить гражданских лиц и гуманитарных работников. Этот пробел не помешает Австралии и немалому числу других государств ввести – во внутреннем плане – меры по ограничению применения и передачи таких мин, как указано в заявлении по этому вопросу, представленном датской делегацией от имени 21 страны, и в том числе Австралии. Во всяком случае, австралийская делегация считает, что работа в отношении Конвенции обеспечивает надлежащие переговорные рамки по этому вопросу.

30. Что касается взрывоопасных пережитков войны и кассетных боеприпасов, то Австралия, желая консенсуса относительно переговоров по инструменту, касающемуся такого рода боеприпасов, констатирует, что государства, будучи согласны с необходимостью действий, отнюдь не отличаются единодушием насчет идеи переговоров по такому инструменту, который, она по-прежнему убеждена в этом, должен будет объединять основные страны – производители и пользователи кассетных боеприпасов, чтобы он принес реальную пользу в гуманитарном плане. Представительница Австралии отмечает, что мандат, согласованный в решении № 1, позволяет государствам-участникам изучить реализацию международного гуманитарного права и его применение к боеприпасам, включая кассетные боеприпасы, которые сопряжены с риском превращения во взрывоопасные пережитки войны, и она побуждает все государства-участники принимать активное участие в совещании по этому вопросу, которое намечено провести в 2007 году, с целью выработки общего и эффективного подхода к этой проблеме.

31. Г-н ЧЭН (Китай) отмечает, что в ряде отношений третья обзорная Конференция по Конвенции позволила добиться прогресса, и произошло это отчасти благодаря усилиям, приложенным с этой целью Председателем Конференции. Что касается вопроса о противотранспортных минах, то он констатирует сохранение расхождений во взглядах по этому вопросу и высказывает мнение, что тут важно найти сбалансированное решение, которое принимало бы в расчет не только гуманитарные озабоченности, но и потребности в сфере национальной безопасности. Китайская делегация добивалась принятия такого решения на протяжении последних пяти лет, выдвигая конкретные и конструктивные предложения, и она готова продолжить консультации с другими делегациями с целью найти возможное решение в этом отношении.

32. Г-н БЕТТАУЭР (Соединенные Штаты Америки) напоминает, что его страна одной из первых выдвинула идею протокола по противотранспортным минам, или минам, отличным от противопехотных, и она постоянно сопрягает свои усилия с усилиями, которые годами прилагаются с разных сторон с целью принятия такого инструмента.



Это не оказалось невозможным на нынешней обзорной Конференции, и поэтому, дабы не позволить потерять те важные гуманитарные меры, которые были бы установлены таким протоколом, Соединенные Штаты присоединились к другим государствам, которые подтвердили свое желание применять в порядке национальной политики меры, предусмотренные заявлением по вопросу о минах, отличных от противопехотных (CCW/CONF.III/WP.16), которое было представлено датской делегацией. Но какие бы гуманитарные выгоды ни принесла такая политика, Соединенные Штаты не намерены останавливаться на этом, а попытаются добиться переговоров по протоколу в рамках работы по Конвенции о конкретных видах обычного оружия.

33. Что касается Протокола V по взрывоопасным пережиткам войны, который представлен сенату его страны на ратификацию, то делегация Соединенных Штатов сознает, что, как бы ни важен был этот инструмент, его не будет достаточно для устранения гуманитарных проблем, порождаемых соответствующими артефактами, в особенности когда речь идет о кассетных боеприпасах. Она полагает, что мандат, который третья обзорная Конференция условилась предоставить группе правительственных экспертов, что соберется в июне 2007 года, даст всем делегациям возможность для серьезной работы по этому вопросу. Делегация Соединенных Штатов, со своей стороны, сделает все возможное для прояснения и определения рисков, присущих таким боеприпасам. В этом отношении правительство Соединенных Штатов с разочарованием восприняло прозвучавшее на предыдущем заседании объявление о проведении в Осло совещания с целью начала – вне рамок Конвенции о конкретных видах обычного оружия - переговоров относительно инструмента по кассетным боеприпасам. Оно полагает, что отдельные совещания не будут способствовать развитию международного гуманитарного права и широко применимых норм, и вот по этой-то причине делегация Соединенных Штатов, несмотря на все свое разочарование в связи с отсутствием согласия по протоколу о минах, отличных от противопехотных, и не будет пытаться добиться принятия такого протокола иным образом, нежели в рамках работы по Конвенции о конкретных видах обычного оружия. Конвенция и ее протоколы, которые являются важными и прочными международными соглашениями, принимают во внимание как военные нужды государств, так и необходимость защиты гражданского населения от воздействия конфликтов. И только в таких рамках есть возможность собрать как пользователей и производителей боеприпасов, так и тех, кто отстаивает гуманитарные ценности, и добиться истинного прогресса в гуманитарном плане. По мнению Соединенных Штатов, эффективность международного договора измеряется той серьезностью, с какой государства исполняют свои обязанности и добросовестно сообразуются со своими юридически связывающими обязательствами.

34. Г-н КАВАНАГ (Ирландия), воздавая должное весьма ценным усилиям, приложенным Председателем и его товарищами, дабы обеспечить успех третьей обзорной

Конференции, говорит, что он весьма разочарован результатами Конференции в том, что касается вопроса о минах, отличных от противопехотных. Ирландская делегация отмечает обязательство, принятое государствами-участниками, подписавшимися под заявлением, которое представила датская делегация. И она будет и впредь, со всеми заинтересованными сторонами, добиваться заключения юридически связывающего инструмента по этим минам, ибо она по-прежнему убеждена, что защита гражданских лиц требует, чтобы подобного рода мины, которые носят долговечный характер, применялись только в пределах районов с обозначенным периметром.

35. Напоминая, что Ирландия была одним из соавторов предложения о принятии переговорного мандата по юридически связывающему инструменту о кассетных боеприпасах, ирландская делегация выражает сожаление, что третья обзорная Конференция не оказалась в состоянии согласовать более полный мандат с целью урегулирования тяжелых гуманитарных проблем, которые бесспорно порождаются этими боеприпасами, и она будет и впредь вести работу в рамках Конвенции ради достижения согласия по юридически связывающему инструменту на этот счет.

36. Г-н ВАН МЕУВЕН (Бельгия), приветствуя усилия, приложенные Председателем и другими членами бюро с целью обеспечить успех Конференции, и высказываясь в поддержку заявления, сделанного представителем Финляндии от имени Европейского союза, с удовлетворением констатирует, что Конференция условилась воссоздать группу правительственных экспертов, поручив им в ходе своей работы конкретно сделать акцент на вопросе о суббоеприпасах. Представитель Бельгии рассчитывает, что в центре будущих дебатов останутся озабоченности гуманитарного характера, порождаемые суббоеприпасами, и что эти дебаты быстро приведут к конкретным результатам. Что касается вопроса о минах, отличных от противопехотных, то Бельгия солидаризируется с заявлением на этот счет, которое выдвинул представитель Дании и которое побуждает государства не дожидаясь идти вперед в этой сфере. Бельгия, которая уже сообразуется с принципами, затрагиваемыми этим заявлением, вновь выдвигает призыв к началу переговоров и скорейшему принятию протокола по таким минам.

37. Монсеньер ТОМАЗИ (Святейший Престол), выражая свою признательность Председателю и другим членам бюро за их неустанные усилия с целью обеспечить успех работы Конференции, с сожалением отмечает, что, несмотря на кое-какой прогресс в определенных областях, государства-участники не оказались в состоянии договориться о юридически связывающем инструменте по минам, отличным от противопехотных, который мог бы дать адекватный ответ на гуманитарные озабоченности, порождаемые этим оружием. И теперь государствам остается лишь принять меры по восполнению этого пробела, пока не сложится международный консенсус.

38. Делегация Святейшего Престола изначально поддержала идею открытия переговоров по юридически связывающему инструменту о кассетных боеприпасах, и, считая отрядным тот факт, что ряд стран и групп гражданского общества стали больше осознавать важность этого вопроса, она, тем не менее, находит прискорбным, что не оказалось возможным сформулировать требуемый для этого переговорный мандат. С учетом тяжелого и неотложного характера гуманитарных проблем, порождаемых этими боеприпасами, вполне понятно, что выдвигаются и другие инициативы с целью продвижения к международному соглашению на этот счет.

39. Г-жа КАЛЬМЕТА (Босния и Герцеговина) говорит, что ее страна присоединяется к заключительной декларации, представленной финляндской делегацией от имени Европейского союза, а также к заявлению, сделанному представителем Дании от имени нескольких стран по вопросу о минах, отличных от противопехотных. Она приветствует Председателя в связи с тем, как компетентно и терпеливо он сумел руководить работой Конференции.

40. Г-н ЛАЗОВИЧ (Сербия) говорит, что его страна солидаризируется с заключительной декларацией, сделанной от имени Европейского союза, и поздравляет Председателя и его товарищей с проделанной ими превосходной работой. Сербия попытается как можно полнее и быстрее реализовать принятые документы и заявления, включая Протокол по взрывоопасным пережиткам войны.

41. Г-н БЕНЖАБЕР (Марокко) благодарит Председателя и всех членов бюро за их неустанные усилия, способствовавшие успешному исходу работы Конференции. Делегация Марокко приветствует, в особенности, принятие плана действий по поощрению универсальности Конвенции и ее протоколов, а также учреждение программы спонсорства. Марокко, которое рассматривает и Конвенцию и ее протоколы как ключевые инструменты международного гуманитарного права, будет и впредь поддерживать усилия по их продвижению и укреплению.

42. Г-н КЕРИМАЖ (Албания) говорит, что его делегация поддерживает заключительную декларацию, сделанную представителем Финляндии от имени Европейского союза, равно как и заявление, сделанное представителем Дании. Он поздравляет Председателя и товарищей Председателя с тем, как успешно они руководили работой Конференции.

43. Как говорит г-н ХЕРБИ (Международный комитет Красного Креста), МККК сожалеет, что не оказалось возможным принять протокол о противотранспортных минах, тогда как издержки этого оружия вполне оправдывали бы более строгую регламентацию на этот счет. Вместе с тем Комитет приветствует то обстоятельство, что 23 государства

обязались сделать обнаруживаемыми определенные из этих мин и ограничить их активный жизненный цикл, - обязательство, которое идет в русле возможных мер предосторожности, предусмотренных в статье 3 дополненного Протокола II, применительно ко всем наземным минам. МККК побуждает все государства-участники, которые присоединились к заявлению о минах, отличных от противопехотных, как можно скорее осуществить его положения, а другие государства - последовать их примеру.

44. Как ясно проявилось на третьей обзорной Конференции - и об этом свидетельствуют заявления о намерениях определенных стран, - поистине уделяется все больше внимания гуманитарным издержкам кассетных боеприпасов, и МККК этому рад. Он с удовлетворением воспринимает все усилия, которые были бы предприняты с целью разработки - на национальном и международном уровнях - новых норм, конкретно регулирующих кассетные боеприпасы, и особенно приветствует обязательство, принятое 25 государствами на этот счет, равно как и предложение Норвегии принять у себя совещание по этому вопросу. Со своей стороны, МККК организует в 2007 году неофициальное совещание экспертов с целью способствовать сближению во взглядах по разным аспектам вопроса о кассетных боеприпасах и выявить средства, которые могли бы быть востребованы с целью сократить гуманитарные издержки этого оружия.

45. МККК побуждает все государства, которые еще не сделали этого, ратифицировать Протокол V по взрывоопасным пережиткам войны и прямо сейчас начать соотносить свою практику с положениями этого инструмента, который представляет собой главное свершение работ по Конвенции, проводившихся на протяжении последних пяти лет. Ближайшие месяцы и годы покажут, действительно ли этот Протокол способен облегчить жизнь общин, которые изо дня в день сталкиваются с взрывоопасными пережитками вооруженных конфликтов.

46. Г-н БРАБАНТ (Хандикап Интернешнл) отмечает, что дебаты, вызванные на Конференции докладом Хандикап Интернешнл о гуманитарных издержках кассетных боеприпасов в 24 странах и территориях, затронутых этим оружием, - *Fatal Footprint* ("смертоносный след"), дали осечку, поскольку делегации не предложили решения гуманитарных проблем, порождаемых этим оружием, чьи издержки Хандикап Интернешнл видит повседневно. Общины, затронутые этим оружием, ожидают от государств, что те уничтожат невзорвавшиеся боеприпасы, будут предоставлять помощь очень уж многочисленным жертвам этого оружия и прежде всего - запретят его применение. Между тем годы работы по Конвенции о конкретных видах обычного оружия никак не изменили ситуацию: нет прогресса в том, что касается помощи жертвам кассетного оружия, и в рамках этой работы так и не были реально изучены те трудности, с какими сталкиваются жертвы и их семьи, тогда как кассетное оружие наносит более тяжкие раны, чем большинство других взрывоопасных пережитков войны, а число

выживших жертв происшествий, вызванных этим оружием, то и дело возрастает. По мнению Хандикап Интернешнл, уже давно пора действовать. Ввиду неспособности государств - участников Конвенции договориться о мандате на переговоры по инструменту, который запрещал бы кассетное оружие, определенные государства только что предложили предпринять работу в иных рамках. И Хандикап Интернешнл сделает все возможное в согласии с правительствами и со своими партнерами из гражданского общества, чтобы эта работа увенчалась успехом.

47. Г-н НЭШ (Коалиция по кассетным боеприпасам) благодарит Председателя и его коллег за продемонстрированную ими гибкость по отношению к неправительственным организациям, участвующим в Конференции. Коалиция приветствует объявленную представителем Норвегии на предыдущем заседании инициативу организовать в Осло международную конференцию с целью начать работу над международным запрещением кассетных боеприпасов, гуманитарные издержки которых носят недопустимый характер. Она приветствует все государства, которые подтвердили свою готовность начать такую работу, подписавшись, в частности, под декларацией, представленной Швецией, или высказавшись в поддержку переговорного мандата. Как она отмечает, две трети государств, заявивших о своей готовности к переговорам по инструменту о кассетных боеприпасах, производят накопление таких боеприпасов, и она усматривает тут выражение растущей приверженности соответствующих государств урегулированию проблем, порождаемых такими боеприпасами. Коалиция разделяет разочарование разных государств - участников Конвенции в связи с неспособностью Конференции тотчас же открыть такие переговоры. Она готова участвовать в любой новой работе, которая была бы предпринята по инициативе Норвегии или других стран согласованно с государствами, испытывающими озабоченность в связи с издержками кассетных боеприпасов.

48. Г-н Нэш оглашает послание в адрес Конференции со стороны представительницы одной ливанской организации - члена Коалиции, которая выступала на Конференции в понедельник 13 ноября в ходе заседания по случаю вступления в силу Протокола V. В этом послании данная представительница закликает государства быстро присоединиться к Протоколу и исполнять его положения относительно удаления взрывоопасных пережитков войны и побуждает их сосредоточить свои усилия не на технических усовершенствованиях кассетных боеприпасов, а на запрещении этого оружия.

49. Г-н ГУЗ (Хьюмен райтс уотч), признавая весьма реальные усилия, прилагаемые повсеместно с целью добиться успешного исхода Конференции, говорит, что его организация разделяет чувства обескураженности и разочарования, выраженные многими делегациями перед лицом неспособности Конференции добиться значительных результатов по вопросу о противотранспортных минах. Что касается вопроса о кассетных

боеприпасах, то г-н Гуз полагает, что с учетом тех проблем, какие порождает это оружие, решение просто продолжить дебаты по взрывоопасным пережиткам войны и кассетным боеприпасам, носит чересчур уж слабый характер. Его организация поддерживает энергичную декларацию по кассетным боеприпасам, которая была представлена шведской делегацией от имени двух десятков стран, и считает отрядным то обстоятельство, что все больше государств ратуют за экстренные переговоры по этому вопросу в рамках работы по Конвенции. Поворотный пункт в борьбе международного сообщества знаменует собой идея Норвегии созвать в Осло конференцию с целью облегчить новую работу на предмет переговоров по договору вне рамок Конвенции. Всякая страна, реально стремящаяся защитить граждан от чудовищных последствий кассетных боеприпасов, не может не присоединиться к этой инициативе, которая – пока – только и позволяет реально рассчитывать на смягчение страданий, причиняемых этим оружием.

50. Г-н ХЭННОН (Майнз-экшн (Канада)) констатирует, что почти все выступавшие в ходе дебатов на Конференции признали, что кассетные боеприпасы создают проблемы. На протяжении последних пяти лет гражданское общество то и дело подчеркивает, что перед лицом этих проблем и с учетом колоссальных запасов такого оружия требуются неотложные меры к тому, чтобы отвлечь обширный гуманитарный кризис, отвести который может только превенция, ибо удаления взрывоопасных пережитков после конфликтов, при всей его важности, – тут недостаточно. А между тем Конференция после пяти лет дебатов, вместо того чтобы открыть переговоры по инструменту о кассетных боеприпасах, склонилась в пользу простого продолжения работы, и, судя по всему, дело тут будет обстоять таким же образом, как и в случае мин, отличных от противопехотных, и ближайшая обзорная Конференция не примет протокола на этот счет.

51. В этих обстоятельствах Майнз-экшн (Канада) с удовлетворением воспринимает ту поддержку, какую выразили 27 стран принятию переговорного мандата на нынешней обзорной Конференции, равно как и энергичное заявление 25 стран, о котором сообщила шведская делегация, и предложение Норвегии принять у себя совещание с целью начала работы над новым юридическим инструментом, который регламентировал бы кассетные боеприпасы, являющиеся источником недопустимых страданий. Организация будет действовать сообща со всеми государствами и всеми международными или правительственными организациями, которые изъявят желание незамедлительно устранить гуманитарные проблемы, порождаемые кассетными боеприпасами, отличающимися малой надежностью и неточностью.

52. Г-н ДУНКАН (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии) отмечает, что в конечном счете третья обзорная Конференция по Конвенции о конкретных видах обычного оружия, пожалуй, увенчалась успехом, с учетом многочисленных превратностей, возникших в плане многосторонней дипломатии, что делает честь

компетентности ее Председателя посла Ривассо и в то же время дает доказательство на тот счет, что никогда не надо терять присутствия духа. Конечно, жаль, что после пяти лет дебатов третья обзорная Конференция не смогла достичь согласия по протоколу о противотранспортных минах, которые, как и кассетные боеприпасы, вызывают особенную озабоченность в контексте современных вооруженных конфликтов.

53. Что касается кассетных боеприпасов, то, как констатирует представитель Соединенного Королевства, достигнуто первичное согласие между пользователями этого оружия и теми, чьи озабоченности носят главным образом гуманитарный характер, что оказалось нелегким делом, и поэтому тут важно поддерживать диалог и избегать распыления усилий, прилагаемых международным сообществом по урегулированию этой проблемы. По мнению Соединенного Королевства, было с самого начала маловероятно, чтобы третья обзорная Конференция достигла согласия по мандату на переговоры о кассетных боеприпасах, несмотря на похвальную, конечно, заявку определенных государств на то, чтобы добиться от нее принятия предложенного мандата. И поэтому жаль, что кое-кто пасует еще до завершения дебатов и невзирая на достигнутые результаты. По мнению Соединенного Королевства, было бы недопустимо, если бы международное сообщество ничего не делало для того, чтобы положить конец явным страданиям, причиняемым определенными боеприпасами, и поэтому он считает отрадным тот факт, что государства-участники Конвенции договорились принять этот вызов и дебатировать данную проблему по конкретному графику. Хотя само Соединенное Королевство ратовало за переговорное запрещение "безмозглых" кассетных боеприпасов, оно будет и впредь добиваться перемен, которые поистине изменят положение дел на местах, вместо того чтобы выступать с простыми заявлениями о намерениях.

54. Г-н ХАН (Пакистан) констатирует, что Председатель Конференции сумел извлечь максимум пользы из итогов подготовительной работы, дабы предложить государствам – участникам Конвенции решения, которые являют собой добротный синтез, и он приветствует это, равно как и другие члены бюро. Он отмечает крупные достижения в таких сферах, как взрывоопасные пережитки войны, соблюдение и спонсорство определенных государств, помимо завязавшихся дебатов по кассетным боеприпасам.

55. Самым трудным и самым деликатным вопросом, какой государствам - участникам Конвенции пришлось рассматривать в последние годы, стал вопрос о противотранспортных минах. Эти дебаты выявили наличие расхождений по многочисленным аспектам и показали, что государства-участники еще далеки от согласия по юридически обязывающему инструменту на этот счет. По мнению представителя Пакистана, дефицит консенсуса объясняется не сдержанностью какой-то горстки стран, а отсутствием фундаментальных элементов соглашения: сторонники идеи юридически связывающего инструмента - совершенно искренне - выдвинули предложения, которые,

к сожалению, не устанавливают надлежащего баланса между императивами безопасности и гуманитарными соображениями. Ведь Пакистан по опыту знает, что гуманитарное разминирование не требует, чтобы противотранспортные мины носили обнаруживаемый характер или были оснащены механизмами самоуничтожения, самонейтрализации или самодеактивации. Делегация Пакистана, которая осветила свою позицию в документе за сентябрь 2006 года (CCW/GGE/XV/WG.2/WP.2), рассчитывает, что будущие дебаты по вопросу о противотранспортных минах будут основываться на документах, составленных обоими координаторами, а также на документах, которые были представлены Российской Федерацией, Пакистаном, Китаем и Кубой, равно как и на предложениях, выдвинутых другими государствами - участниками Конвенции.

56. Г-н ВАЛЬЕ ФОНРУХЕ (Аргентина) выражает свою признательность Председателю Конференции, его товарищам, а также координаторам за те усилия, которые были ими приложены до и в ходе обзорной Конференции, с тем чтобы обеспечить ее успех, и приветствует те результаты, которых удалось достичь.

57. Представитель Аргентины информирует Конференцию, что 16 ноября исполнительная власть его страны приняла декрет о создании в рамках Министерства обороны национального управления по правам человека и международному гуманитарному праву. Этот декрет преследует цель создать средства к тому, чтобы конкретно обеспечить защиту и уважение основных прав и норм международного гуманитарного права как в мирное время, так и в ходе вооруженных конфликтов. Задача созданного таким образом органа будет состоять в надзоре – за счет оценок и последующей деятельности – над тем, чтобы решения Министерства обороны соотношались с нормами и договорами, имеющими отношение к международному гуманитарному праву.

58. В том же духе аргентинская делегация будет и впредь отстаивать идею переговоров по международному юридически связывающему инструменту о минах, отличных от противопехотных, и принятия мандата на переговоры по кассетным боеприпасам, с тем чтобы добиться смягчения тех рисков, какие создает это оружие для гражданского населения.

#### ДОКЛАД РЕДАКЦИОННОГО КОМИТЕТА (пункт 17 повестки дня)

59. Г-н ПРАСАД (Индия), выступая в качестве Председателя Редакционного комитета, указывает, что, поскольку физически не хватило времени, чтобы собрать Редакционный комитет до конца Конференции, он после консультаций с англоязычными членами этого органа внес последние требуемые небольшие редакционные коррективы и модификации, а потом передал секретариату рукописный текст, чтобы тот привел его в порядок.



Секретариат все еще работает над этим, и он не в состоянии представить государствам-участникам письменный доклад Комитета.

60. Как понимает ПРЕДСЕДАТЕЛЬ, Конференция готова принять к сведению, с учетом последующих замечаний, доклад Редакционного комитета, который будет в основном процедурным документом.

61. *Решение принимается.*

ДОКЛАД КОМИТЕТА ПО ПРОВЕРКЕ ПОЛНОМОЧИЙ (пункт 15 повестки дня)  
(CCW/CONF.III/CC/1)

62. Г-н МАРКОТИЧ (Хорватия), выступая в качестве Председателя Комитета по проверке полномочий, представляет Конференции доклад Комитета, который был выпущен под условным обозначением CCW/CONF.III/CC/1.

63. Как понимает ПРЕДСЕДАТЕЛЬ, Конференция желает утвердить доклад Комитета по проверке полномочий.

64. *Решение принимается.*

РАССМОТРЕНИЕ И ПРИНЯТИЕ ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНОГО ДОКУМЕНТА(ОВ) (пункт 18 повестки дня) (*продолжение*)

Принятие комплекса проекта решения относительно соблюдения

65. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ представляет Конференции весь текст решения относительно соблюдения (CCW/CONF.III/8 и Amend.1, как они были модифицированы устно) и приглашает г-на Маркотича, который был создателем текста, констатировать согласие Конференции на этот счет.

66. Г-н МАРКОТИЧ (Хорватия) говорит, что в отсутствие возражений он будет считать, что Конференция желает принять проект решения относительно соблюдения, выпущенный под условными обозначениями CCW/CONF.III/8 и Amend.1, с модификациями, произведенными устно.

67. *Решение принимается.*

Документы Конференции

68. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ указывает, что остается урегулировать вопрос об эвентуальном воспроизведении в виде единого документа заявления по противотранспортным минам, представленного Австралией, Данией, Соединенными Штатами Америки и еще другими странами, и заявления Франции и Соединенного Королевства или всех заявлений на этот счет на Конференции со стороны стран, чьи названия фигурируют в списке соавторов заявления по противотранспортным минам (CCW/CONF.III/WP.16 и Amend.1).

69. Г-н БЕТТАУЭР (Соединенные Штаты Америки) указывает, что соавторы соответствующего заявления, пожалуй, приемлют это решение.

70. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ констатирует это согласие.

*Заседание прерывается в 17 час. 25 мин. и возобновляется в 17 час. 35 мин.*

РАССМОТРЕНИЕ И ПРИНЯТИЕ ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНОГО ДОКУМЕНТА(ОВ) (пункт 18 повестки дня) *(продолжение)*

Назначение председателей совещаний 2007 года государств – участников Конвенции, девятой ежегодной Конференции государств – участников дополненного Протокола II, а также первой ежегодной Конференции государств – участников Протокола V

71. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что, по сообщениям Координатора Группы неприсоединившихся и других государств, члены этой Группы согласны выдвинуть на пост Председателя девятой ежегодной Конференции государств – участников дополненного Протокола II представителя Иордании. Но зато в рамках этой группы не всплыло никакой кандидатуры на пост Председателя Совещания государств-участников, предусмотренного на 2007 год, и эта Группа не возражала бы, если бы на этот пост был выдвинут член какой-то другой группы. По сведениям Координатора Группы государств Центральной и Восточной Европы, члены этой Группы предлагают выдвинуть на пост Председателя Совещания группы правительственных экспертов, которое состоится в июне 2007 года, посла Латвии Яниса Карклиньша. Государства – участники Протокола V выдвинули на пост Председателя своей первой ежегодной Конференции, а также Подготовительного комитета этой Конференции посла Нидерландов. Как понимает Председатель, Конференция желает принять к сведению эти выдвижения.

72. *Решение принимается.*

73. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что по сообщениям Координатора Западной группы, эта Группа была бы готова, в отсутствие кандидата от Группы неприсоединившихся и других государств, выдвинуть впоследствии на пост председателя Совещания государств-

участников, намечаемого на 2007 год, одного из своих членов. Имея в виду, что китайская делегация не изъявила желания обеспечивать рассматриваемые функции, Председатель намерен сделать заявление на тот счет, что, как только Западная группа выдвинет одного из своих членов в качестве кандидата на пост Председателя Совещания государств-участников, намеченного на ноябрь 2007 года, это лицо сразу же сможет действовать в этом качестве, а тем временем связь будет обеспечивать по мере необходимости Председатель третьей обзорной Конференции по Конвенции.

74. *Конференция одобряет это заявление.*

#### Сметные расходы совещания 2007 года государств – участников Конвенции

75. Г-н КОЛАРОВ (Генеральный секретарь Конференции) привлекает внимание делегаций к сметным расходам Совещания государств-участников, намечаемого на ноябрь 2007 года, и Совещания Группы правительственных экспертов, намечаемого на июнь 2007 года (соответственно CCW/CONF.III/L.1 и L.2). Он напоминает, что сметные суммы были установлены с учетом прошлого опыта и предусматриваемого объема работы и что фактические расходы будут исчислены после закрытия совещаний и завершения соответствующей работы, когда будут подсчитаны все соответствующие затраты.

76. Г-н БЕТТАУЭР (Соединенные Штаты Америки) говорит, что он только что получил сообщение о соответствующих сметных расходах; на первый взгляд, как ему думается, у него нет возражений на этот счет.

77. Как понимает ПРЕДСЕДАТЕЛЬ, Конференция желает одобрить сметные расходы совещаний 2007 года, выпущенные под условными обозначениями CCW/CONF.III/L.1 и L.2.

78. *Решение принимается.*

#### Принятие заключительного документа

79. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ указывает, что секретариат не в состоянии представить Конференции окончательный текст проекта заключительного документа по причине технических трудностей и самого объема этого текста, и он приглашает Конференцию принять разные части проекта в том виде, о каком она рассматривала их последний раз. С согласия делегаций он пригласит бывшего Координатора по минам, отличным от противопехотных, посла Бразилии г-на Параньоса констатировать решения Конференции на этот счет.

80. Г-н ПАРАНЬОС (Бразилия), привлекая внимание делегаций к документам CCW/CONF.III/7/Add.7-CCW/GGE/XV/6/Add.7, CCW/CONF.III/CRP.1 и разным неофициальным текстам, представленным в ходе работы Конференции, а также модификациям, внесенным в эти документы устно, приглашает Конференцию по частям констатировать достигнутые соглашения по проекту заключительного документа.

Часть первая: Доклад третьей обзорной Конференции

- Введение
- Организация третьей обзорной Конференции
- Работа третьей обзорной Конференции

81. *Первая часть заключительного документа, которая содержит доклад третьей обзорной Конференции, принимается.*

Часть вторая: Заключительная декларация

- Преамбула
- Постановляющая часть
- Решения
- Рассмотрение действия статей и протоколов

82. *Вторая часть заключительного документа, которая содержит заключительную декларацию, принимается.*

Часть третья

- А. Заявление по случаю вступления в силу Протокола V
- В. Решение относительно соблюдения
- С. План действий по поощрению универсальности Конвенции
- D. Решение относительно учреждения программы спонсорства

83. *Третья часть заключительного документа принимается.*

84. *Заключительный документ в целом принимается.*

85. Г-н ПАРАНЬОС (Бразилия) отмечает, что важно сберечь многосторонность и консенсус, ибо они-то и представляют собой наиболее адекватные средства с целью поощрять лучшее понимание между государствами и достижение результатов, которые отвечали бы всеобщему интересу. Он приглашает делегации продолжать свою работу в

рамках Конвенции на этих основах, а не следовать эволюциям, которые отходят от них. Наконец, он воздает должное неустанной работе, дипломатическому таланту, компетентности и личным качествам Председателя третьей обзорной Конференции по Конвенции послу Ривассо, равно как и духу коллегиальности бюро и эффективности секретариата.

## ЗАКРЫТИЕ КОНФЕРЕНЦИИ

86. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ констатирует, что третья обзорная Конференция добилась существенных результатов, и государствам – участникам Конвенции надлежит реализовать их на деле. В сущности, Протокол V по взрывоопасным пережиткам войны, который вступил в силу в ходе работы обзорной Конференции, является единственным инструментом, принятым в сфере разоружения на многостороннем уровне за последние семь лет. Благодаря усилиям нескольких делегаций, и в особенности делегации Нидерландов, государства-участники теперь начнут осуществлять его положения, что не преминет генерировать возросшее сотрудничество между государствами – участниками Конвенции и государствами – участниками других договоров, и в частности Оттавской конвенции.

87. Во-вторых, Конференция условилась продолжать работу по взрывоопасным пережиткам войны и кассетным боеприпасам, – работу, которая будет объединять страны, затронутые этими боеприпасами, их пользователей, а также тех, кто требует переговоров по этому вопросу. Мандат, данный на этот счет, носит общий характер, ибо он касается всех аспектов кассетных боеприпасов: их конструкции, их надежности, их технических характеристик, их применения с учетом международного гуманитарного права и, наконец, их удаления в соответствии с положениями Протокола V. Это также открытый мандат, ибо тут предусмотрено рассмотрение всех предложений, и в том числе тех, которые тяготеют к открытию переговоров в соответствующем случае. И государствам-участникам надлежит сделать тут то, что они сочтут целесообразным. Очевидно, этот мандат покажется весьма дерзким тем, кто эвентуально намерен мешать всяким решениям относительно кассетных боеприпасов, и в то же время весьма обманчивым тем, кто ратует за переговорный мандат. И все же принятый мандат иллюстрирует приданный импульс изучению этого вопроса.

88. В-третьих, что касается вопроса о минах, отличных от противопехотных, то тут оказалось невозможным расширение консенсуса, но все же этот вопрос остается включенным в повестку дня последующей работы. Кроме того, новаторским способом увязать осуществление строгих гуманитарных норм и поощрение многосторонности является одностороннее обязательство двух десятков государств реализовывать правила, разработанные послом Финляндии г-ном Реймаа. И сюда следует добавить то

обстоятельство, что эти государства действуют в рамках Конвенции, что является примером для размышлений. Наконец, Координатор по этому вопросу посол Бразилии г-н Параньос сумел укрепить доверие и диалог среди всех, создав тем самым конструктивную атмосферу, которая позволила добиться прогресса по существу вопроса.

89. В-четвертых, государства-участники условились учредить механизм соблюдения положений Конвенции и прилагаемых к ней протоколов, вновь открывая тем самым тот путь, который был закрыт в 2001 году с провалом переговоров по протоколу о проверке в связи с Конвенцией по биологическому оружию. В-пятых, они приняли план действий с целью поощрения универсальности Конвенции и установили программу спонсорства, финансируемую за счет фондов, выделяемых с этой целью Швейцарией. Эти программы приведут к укреплению режима Конвенции и формированию возобновленной синергии и сотрудничества по линии Женевского международного центра по гуманитарному разминированию.

90. Председатель отмечает, что Конвенция и прилагаемые к ней протоколы все же представляют собой лишь инструменты, которые государства-участники сумели максимально востребовать; и каково бы ни было разочарование тех, кто хотел бы пойти дальше по определенным вопросам на третьей обзорной Конференции, налицо то, что Конвенция установила сильный и долговечный режим.

91. После обычных изъявлений любезности Председатель объявляет закрытой третью Конференцию государств – участников Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие, по рассмотрению действия Конвенции.

*Заседание закрывается в 18 час. 20 мин.*

-----